

Hos

Chapter 5

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

שְׁמַעוּ	1
לִכְמָם	
כִּי	
הַאֲזִינוּ	
הַמֶּלֶךְ	
בֵּית	
יִשְׂרָאֵל	
בֵּית	
וַיהֲקֹשְׁבוּ	
הַלְתָּנוּם	
זֹאת	
שְׁמַעְתָּה	
בְּחִזְקָה	
לְמַצְפָּה	
וְרַשְׁתָּה	
פְּרוּשָׁה	
עַל-	
תָּבוֹר:	
כִּי-	
פָּחָה	
תִּיְתַּם	
לְמַצְפָּה	
בְּחִזְקָה	
פְּרוּשָׁה	
עַל-	
תָּבוֹר:	
הַמְשֻׁפֶּט	
H4941	
H8085	
H2063	
H3548	
H7181	
H3478	
H0238	
H4428	
H8396	
H6566	
H7568	
H4709	
H1961	

“যাজকগণ ইস্রায়েলীয়রা এবং রাজপরিবারের সদস্যরা আমার কথা শোনো বিচারে তোমরা দোষী সাব্যস্ত হয়েছ! “তোমরা মিস্পার ফাঁদগুলোর মতো তোমরা যেন তাবোরে জমির উপর বিছিয়ে থাকা জালের মতো”

וְשְׁחַטָּה	2
לְכָלְמָם:	
מוֹסֵר	
וְאַנְיִ	
הַעֲמִיקָה	
שְׁטִים	
וְשְׁחַטָּה	
H7846	
H6009	
H0589	
H4148	
H3605	

তোমরা অনেক অনেক খারাপ কাজ করেছ সেজন্য আমি তোমাদের সবাইকে শাস্তি দেব!

אָנָּה	3
אָפְלִים	
גַּנְגִּית	
עַתָּה	
כִּי	
מִמְנִי	
גַּנְחָר	
לֹא-	
וַיִּשְׂרָאֵל	
אָפְלִים	
יְדֻעַּתִּי	
אָנָּה	
H0589	
H3045	
H2181	
H6258	
H3478	
H0669	
H3582	
H3808	
H4148	
H6009	
H0669	
H3478	
H0669	
H3045	
H0589	
H3478	

আমি ইফ্রয়ামিকে জানি ইস্রায়েল আমার কাছ থেকে লুকিয়ে থাকতে পারে না। ইফ্রয়ামিম এখন তুমি ঠিক পতিতার মতো আচরণ কর। ইস্রায়েল তার পাপের জন্য অশুচি হয়ে গেছে।

לֹא	4
יְדֻעַּי	
לֹא	
מַעַלְלִיִּם	
יְהֹוָה	
לֹא	
H3808	
H5414	
H3045	
H7725	
H4611	
H0413	
H0430	
H3478	
H2183	
H7307	
H130	
H0853	
H3068	

ইস্রায়েলবাসীরা বহু খারাপ কাজ করেছে এবং ওই খারাপ কাজগুলো তাদের ঈশ্বরের কাছে ফিরে যাওয়ার পক্ষে বাধা হয়ে গেছে। তারা সব সময় কি ভাবে অন্যান্য দেবতার পেছনে ছোট যায় তার কথাই চিন্তা করে। তারা প্রভুকে জানে না।

וְעַתָּה	5
בְּצָאָם	
יְהֹוָה	
בְּשָׁלֹם	
בְּעֹזֶם	
יְכָלָל	
וַיִּשְׂרָאֵל	
בְּפָנָיו	
לֹא-	
וְיְהֹוָה	
גַּזְעָן	
וְעַתָּה	
H1347	
H3478	
H6440	
H3478	
H0669	
H3782	
H5771	
H3782	
H1571	
H3063	

ইস্রায়েলের অহঙ্কারই তাদের বিরুদ্ধে একটি সাক্ষী। এই ইস্রায়েল এবং ইফ্রয়াম তাদের পাপে হোচ্ট খেয়েছে। যিহুদাও তাদের সঙ্গে হোচ্ট খেয়েছে।

בְּצָאָם	6
וְבְבָרְכָּם	
מִלְאָמָּה	
לְבָרְכָּה	
יְלִכְיָה	
יְלִכְיָה	
וְבְבָרְכָּם	
יְלִכְיָה	
H6629	
H1241	
H3212	
H1245	
H0853	
H3068	
H3808	
H4672	
H1992	

“জনসাধারণের নেতারা প্রভুর খুঁজে যাবে। তারা তাদের সঙ্গে মেষ এবং গরুগুলিকেও নেবে। কিন্তু তারা প্রভুকে খুঁজে পাবে না। কেন? কারণ তিনি তাদের ছেড়ে চলে গেছেন।

ס	חֲלִקִים:	אֶת	חֶרֶשׁ	יַאֲכֵלָם	עַתָּה	יַלְדוֹ	זָרִים	בְּנִים	כַּיּוֹם	בְּנָרוֹ	בִּיהּוֹת	7
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	H0898
		H0854	H2320	H0398	H6258	H3205						H3068

তারা প্রত্বুর প্রতি বিশ্বস্ত ছিল না। তাদের সন্তানরা কোন অপরিচিতজাত কিন্তু এখন তিনি আবার তাদের এবং তাদের দেশ ধ্বংস করবেন।”

תְּקִיעָו	שׁוֹפֵר	בְּגָבְעָה	חַצְצָרָה	בְּרִמָה	הַרְיָעָו	אֲנוֹבִית	אַחֲרִיךְ	בְּגִימָנִין:
H1144	H1007	H7321	H7414	H2689	H1390	H7782	H8628	

“ଗିବିଯୋତେ ଭୋରୀ ବାଜାଓରେ ରାମାତେ ତୁରୀ ବାଜାଓରେ ବୈଥିବାରେ ଆବନେ ସତର୍କବାଣୀ ଦାଓରେ ବିନ୍ୟାମିନିରେ ଶକ୍ତି ତୋମାର ପେଛନେରେ

נאמנה:	הודעתי	ישראל	בשבטי	תוכחה	ביום	תיהה	לשנה	אפריל	9
H0539	H3045	H3478	H7626	H3117	H1961	H8047	H0669		

শাস্তি দেওয়ার সময়ে ইফ্রয়মি শূন্য হয়ে যাবে। আমি ইন্শ্বর ইন্সায়লের পরিবারদের এই বলে সতর্ক করে দিচ্ছি যে। ওই ব্যাপারগুলো সত্যই ঘটবে।

עַבְרִתִּי	כְּנִים	אַשְׁפּוֹךְ	כְּנִים	עַלְיָהָם	גְּבוֹל	כְּמִסְיָה	יְהוּדָה	שְׁבִי	דָּיו	10
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	H1961
H5678	H4325	H8210		H1366	H5253	H3063	H8269			

যিহুদার নেতারা চোরদের মতোঁ যারা অন্য লোকের সম্পত্তি চুরি করার চেষ্টা করেঁ সেজন্য আমি ইঙ্গুশ তাদের ওপর জলের মতো আমার গ্রোধ ঢেলে দেবঁ

צ"ו	אחררי	הלאד	הויל	פי	משפט	רצין	אפרים	עשוק	11
H6673	—	H1980	H2974	—	H4941	H7533	H0669	H6231	—

ଇନ୍ଦ୍ରଜିତ ଶାନ୍ତି ପାରେ ଦ୍ରାକ୍ଷାର ମତୋ ତାକେ ଚେପେ ପିଷେ ଫେଲା ହେବେ କାରଣ ସେ ନୋଟା ଜିନିସକେ ଅନୁସରଣ କରବେ ବଲେ ଠିକ କରାରେ

וְאֵין	כְּעֵשׂ	לְאַפְרִים	וְכַרְכָּב	לְבִתָּה	יְהִוָּה:	12
—	—	—	—	—	—	—
H3063	H7538	H0669				H0589

পতঙ্গ যে ভাবে কাপড়ের টুকরো নষ্ট করেন সেই ভাবে আমি ইফ্রয়মিকে ধ্বংস করব। একটি কাঞ্চিত যেমন পচনে ক্ষয়প্রাপ্ত হতে থাকে আমি সেই ভাবেই যিন্দাকে ধ্বংস করব।

אָל	וַיִּשְׁלַח	אֲשֶׁר	אָל-	אֲפָרִים	וַיְלַךְ	מֹזֹרָו	אַתָּה	וַיְהִי־הָ	חָלֹזָוּ	אַתָּה	אֲפָרִים	וַיָּרַא	אֲפָרִים
H0413	H7971	H0804	H0413	H0669	H3212	H4205	H0853	H3063	H2483	H0853	H0669	H7200	
													מַלְאָ
				מִזְוָר :	מִקְמָ	יִנְהָתָ	וְלֹא	לְכָם	לְרַפְאָ	יַכְלֵל	וְהֹא	יַרְבֵּ	
													H4428
					H4205	H1455	H3808	H7495	H3201	H3808	H1931	H3377	

ଇହୁମିମି ତାର ଅସୁନ୍ତତା ଦେଖେଛିଲ ଏବଂ ଯିହୁଦା ତାର ଆଘାତ ଦେଖେଛିଲ । ସେଜନ୍ ତାର ଅଶୁରେର କାହେ ସାହାଯ୍ୟେର ଜନ୍ୟ ଗିଯିଛିଲ । ତାରା ମହାନ ରାଜାକେ ତାଦେର ସମସ୍ୟାର କଥା ବଲେଛିଲ । କିନ୍ତୁ ରାଜା ତୋମାଦେର ଆରୋଗ୍ୟ କରତେ ପାରବେ ନା । ତିନି ତୋମାଦେର ଆଘାତ ନିରାମୟ କରତେ ପାରବେନା ।

אָשָׁא	וְאֶלְךָ	אָטְרָף	אָנִי	אָנִי	יְהֹוָה	לְבִתָּה	וְכָכְפֵּר	לְאָפְרִים	כְּשַׁחַל	אָנָּכִי	כִּי	14	
H5375	H3212	H2963	H0589	H0589	H3063	—	—	H0669	H7826	H0595	מְצִיל:	וְאֵין	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	H5337	H0369

কেন? কারণ আমি ইফ্রয়মির কাছে সিংহের মতো হব। আমি যিনুদাবাসীদের কাছে যুবক সিংহের মত হব। আমি হ্যাঁ। আমি প্রত্ব। তাদের টুকরো টুকরো করে ছিঁড়ে ফেলব। আমি তাদের দুর বচক করে নিয়ে যাব। কেউ তাদের বক্ষ করতে পারবে না।

יִשְׁחַרְנִי:	לְהַמִּلְחָמָה	בְּצָרָה	פְּנֵי	וּבְקַשְׁשִׁי	יִאֲשָׁמָנוּ	אֲשֶׁר-	עַד	מִקְוֵי	אַל-	אֲשֹׁבֶת	אַלְגֵּז	15
H7836	H1992	H6440	H1245	H0816			H5704	H4725	H0413	H7725	H3212	

আমি আমার নিজের জায়গায় ফিরে যাব॥ যতক্ষণ পর্যন্ত না জনসাধারণ স্বীকার করছে যে তারা দোষী॥ যতক্ষণ পর্যন্ত না তারা আমাকে খুঁজতে আসছে॥ হ্য়ে তাদের বিপদের সময়ে তারা আমাকে খুঁজে পেতে আপ্রাণ চেষ্টা করবে॥”